

EN: SHARPRO – USER MANUAL



1



2



3



4



5



6

1. Submerge the stone in water for 15-20 minutes until all air bubbles escape.
2. Place the stone into the rubber base, then secure it within the bamboo base.
3. Begin sharpening on the coarse #400 side, applying consistent pressure and maintaining an angle of 10-30°.
4. Avoid scraping off the slurry during sharpening. Keep the stone moist by periodically applying water.
5. Repeat steps 3 and 4 on the #1000 side until your knife achieves the desired sharpness. For an extra fine polish, utilize the #3000/#8000 side on your blades.
6. Once sharpening is complete, clean both the stone and the blade. Allow them to air dry completely before further use.

SI: SHARPRO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK



1



2



3



4



5



6

1. Kamen potopite v vodo za 15-20 minut, dokler se ne izločijo vsi zračni mehurčki.
2. Postavite kamen v gumijasto podlago, nato pa ga pritrdite v bambusovo podlago.
3. Začnite ostriti na grobi strani #400, pri tem enakomerno pritiskajte in ohranjajte kot 10-30°.
4. Med ostrenjem se izogibajte strganju gnojevke. Kamen ohranjajte vlažen, tako da ga občasno zalijete z vodo.
5. Ponavljajte korake 3 in 4 na strani #1000, dokler nož ne doseže zelene ostrine. Za zelo fino poliranje uporabite stran #3000/#8000 za nože.
6. Po končanem ostrenju očistite kamen in rezilo. Pred nadaljnjo uporabo ju pustite, da se popolnoma posušita na zraku.

HR: SHARPRO - KORISNIČKI PRIRUČNIK



1



2



3



4



5



6

1. Potopite kamen u vodu 15-20 minuta dok sve zračne mjehuriće ne izađu.
2. Stavite kamen u gumenu podlogu, a zatim ga postavite u bambusovu podlogu.
3. Počnite oštритi na gruboj strani #400, primjenjujući ravnomjerni pritisak i održavajući kut od 10-30°.
4. Izbjegavajte struganje blata tijekom oštrenja. Redovito dodajte vodu kako biste održali kamen vlažnim.
5. Ponovite korake 3 i 4 na strani #1000 dok nož ne postigne željenu oštrinu. Za dodatni fini polir, koristite strane #3000/#8000 na svojim noževima.
6. Nakon završetka oštrenja, očistite kamen i oštricu. Dopustite im da se potpuno osuše na zraku prije daljnje uporabe.

IT: SHARPRO - MANUALE D'USO



1



2



3



4



5



6

1. Immergere la pietra nell'acqua per 15-20 minuti, fino a quando tutte le bolle d'aria non fuoriescono.
2. Posizionare la pietra nella base di gomma, quindi fissarla nella base di bambù.
3. Iniziare l'affilatura sul lato grosso #400, applicando una pressione costante e mantenendo un angolo di 10-30°.
4. Evitare di raschiare lo slurry durante l'affilatura. Mantenere la pietra umida applicando periodicamente dell'acqua.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 sul lato #1000 finché il coltello non raggiunge l'affilatura desiderata. Per una lucidatura extra fine, utilizzare il lato #3000/#8000 sulle lame.
6. Una volta completata l'affilatura, pulire sia la pietra che la lama. Lasciarle asciugare completamente all'aria prima di utilizzarle ulteriormente.

DE/AT: SHARPRO - BENUTZERHANDBUCH



1



2



3



4



5



6

1. Tauchen Sie den Stein 15-20 Minuten lang in Wasser ein, bis alle Luftblasen entweichen.
2. Legen Sie den Stein in die Gummibasis und befestigen Sie ihn dann in der Bambusbasis.
3. Beginnen Sie mit dem Schärfen auf der groben Seite #400, üben Sie gleichmäßigen Druck aus und halten Sie einen Winkel von 10-30° ein.
4. Vermeiden Sie es, den Schlamm während des Schärfens abzuschaben. Halten Sie den Stein durch regelmäßiges Auftragen von Wasser feucht.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 auf der #1000-Seite, bis Ihr Messer die gewünschte Schärfe erreicht hat. Für einen besonders feinen Schliff verwenden Sie die Seite #3000/#8000 für Ihre Messer.
6. Nach dem Schärfen reinigen Sie sowohl den Stein als auch die Klinge. Lassen Sie sie vor der weiteren Verwendung vollständig an der Luft trocknen.

ES: SHARPRO - MANUAL DEL USUARIO



1



2



3



4



5



6

1. Sumerja la piedra en agua durante 15-20 minutos hasta que salgan todas las burbujas de aire.
2. Coloque la piedra en la base de goma y fíjela dentro de la base de bambú.
3. Comience a afilar por el lado grueso #400, aplicando una presión consistente y manteniendo un ángulo de 10-30°.
4. Evite raspar el lodo durante el afilado. Mantenga la piedra húmeda aplicando agua periódicamente.
5. Repita los pasos 3 y 4 en el lado #1000 hasta que su cuchillo alcance el afilado deseado. Para un pulido extra fino, utilice el lado #3000/#8000 en sus cuchillas.
6. Una vez finalizado el afilado, limpie tanto la piedra como la hoja. Deje que se sequen completamente al aire antes de volver a utilizarlas.

PT: SHARPRO - MANUAL DO UTILIZADOR



1



2



3



4



5



6

1. Submergir a pedra em água durante 15-20 minutos até que todas as bolhas de ar saiam.
2. Coloque a pedra na base de borracha e, em seguida, fixe-a na base de bambu.
3. Comece a afiar no lado grosso #400, aplicando uma pressão consistente e mantendo um ângulo de 10-30°.
4. Evite raspar a lama durante a afiação. Mantenha a pedra húmida, aplicando água periodicamente.
5. Repita os passos 3 e 4 no lado #1000 até que a sua faca atinja a nitidez desejada. Para um polimento extra fino, utilize o lado #3000/#8000 nas suas lâminas.
6. Quando a afiação estiver concluída, limpe a pedra e a lâmina. Deixe-as secar completamente ao ar livre antes de as utilizar novamente.

FR : SHARPRO - MODE D'EMPLOI



1



2



3



4



5



6

1. Plongez la pierre dans l'eau pendant 15 à 20 minutes jusqu'à ce que toutes les bulles d'air s'échappent.
2. Placez la pierre dans la base en caoutchouc, puis fixez-la dans la base en bambou.
3. Commencez l'aiguisage sur le côté grossier #400, en appliquant une pression constante et en maintenant un angle de 10-30°.
4. Évitez de racler la boue pendant l'aiguisage. Maintenez la pierre humide en l'arrosant régulièrement.
5. Répétez les étapes 3 et 4 sur le côté #1000 jusqu'à ce que votre couteau atteigne le tranchant désiré. Pour un polissage extra-fin, utilisez le côté #3000/#8000 sur vos couteaux.
6. Une fois l'aiguisage terminé, nettoyez la pierre et la lame. Laissez-les sécher complètement à l'air libre avant de les réutiliser.

NL: SHARPRO - GEBRUIKSAANWIJZING



1



2



3



4



5



6

1. Dompel de steen 15-20 minuten onder in water tot alle luchtballen zijn verdwenen.
2. Plaats de steen in de rubberen basis en zet hem vast in de bamboe basis.
3. Begin met slijpen aan de grove #400 kant, oefen een constante druk uit en behoud een hoek van 10-30°.
4. Vermijd het wegschrapen van de slijpmelk tijdens het slijpen. Houd de steen vochtig door regelmatig water toe te voegen.
5. Herhaal stap 3 en 4 aan de #1000 kant totdat je mes de gewenste scherpheid heeft. Voor een extra fijne polijsting gebruik je de #3000/#8000 kant op je messen.
6. Maak na het slijpen zowel de steen als het mes schoon. Laat ze volledig aan de lucht drogen voor verder gebruik.

CZ: SHARPRO - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



1



2



3



4



5



6

1. Ponořte kámen na 15-20 minut do vody, dokud z něj neuniknou všechny vzduchové bubliny.
2. Vložte kámen do gumové základny a poté jej zajistěte v bambusové základně.
3. Začněte brousit na hrubé straně #400, vyvíjejte stálý tlak a udržujte úhel 10-30°.
4. Během broušení se vyvarujte seškrabávání kaše. Kámen udržujte vlhký pravidelným přiléváním vody.
5. Opakujte kroky 3 a 4 na straně č. 1000, dokud nůž nedosáhne požadované ostrosti. Chcete-li dosáhnout mimořádně jemného leštění, použijte na nože stranu #3000/#8000.
6. Po dokončení broušení očistěte kámen i čepel. Před dalším použitím je nechte zcela vyschnout na vzduchu.

PL: SHARPRO - INSTRUKCJA OBSŁUGI



1



2



3



4



5



6

1. Zanurz kamień w wodzie na 15-20 minut, aż wydostaną się z niego wszystkie pęcherzyki powietrza.
2. Umieść kamień w gumowej podstawie, a następnie zamocuj go w bambusowej podstawie.
3. Rozpocznij ostrzenie na stronie zgrubnej #400, stosując stały nacisk i utrzymując kąt 10-30°.
4. Unikaj zeszkrobывania szlamu podczas ostrzenia. Utrzymuj kamień w stanie wilgotnym, okresowo polewając go wodą.
5. Powtarzaj kroki 3 i 4 na stronie #1000, aż nóż osiągnie pożądaną ostrość. W celu uzyskania wyjątkowo precyzyjnego polerowania, użyj strony #3000/#8000 na swoich ostrzach.
6. Po zakończeniu ostrzenia wyczyść zarówno kamień, jak i ostrze. Pozwól im całkowicie wyschnąć na powietrzu przed dalszym użyciem.

SK: SHARPRO - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



1



2



3



4



5



6

1. Ponorte kameň do vody na 15 - 20 minút, kým neuniknú všetky vzduchové bubliny.
2. Umiestnite kameň do gumovej základne a potom ho upevnite v bambusovej základni.
3. Začnite brúsiť na hrubej strane kameňa č. 400, pričom vyvíjajte stály tlak a udržiavajte uhol 10-30°.
4. Počas ostrenia sa vyhnite strhávaniu kaše. Udržujte kameň vlhký pravidelným prillievaním vody.
5. Opakujte kroky 3 a 4 na strane č. 1000, kým nôž nedosiahne požadovanú ostrosť. Na dosiahnutie mimoriadne jemného leštenia použite na nože stranu #3000/#8000.
6. Po dokončení ostrenia očistite kameň aj nôž. Pred ďalším použitím ich nechajte úplne vyschnúť na vzduchu.

HU: SHARPRO - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV



1



2



3



4



5



6

1. Merítse a követ 15-20 percre vízbe, amíg minden légbuborék el nem távozik.
2. Helyezze a követ a gumitalpba, majd rögzítse a bambusz talpban.
3. Kezdje el az élezést a durva #400-as oldalon, egyenletes nyomást gyakorolva és 10-30°-os szöget tartva.
4. Élezés közben ne kaparja le az iszapot. Tartsa nedvesen a követ rendszeres vízzel.
5. Ismétlje meg a 3. és 4. lépést az #1000-es oldalon, amíg a kés el nem éri a kívánt élességet. Az extra finom csiszoláshoz használja a #3000/#8000-es oldalt a pengén.
6. Az élezés befejezése után tisztítsa meg a követ és a pengét is. A további használat előtt hagyja őket teljesen megszáradni a levegőn.

RO: SHARPRO - MANUAL DE UTILIZARE



1



2



3



4



5



6

1. Scufundați piatra în apă timp de 15-20 de minute, până când toate bulele de aer ies.
2. Așezați piatra în baza de cauciuc, apoi fixați-o în interiorul bazei de bambus.
3. Începeți ascuțirea pe partea grosieră #400, aplicând o presiune constantă și menținând un unghi de 10-30°.
4. Evitați să răzuiți suspensia în timpul ascuțirilor. Păstrați piatra umedă prin aplicarea periodică de apă.
5. Repetați pașii 3 și 4 pe partea #1000 până când cuțitul dvs. obține ascuțimea dorită. Pentru o lustruire foarte fină, utilizați partea #3000/#8000 pe cuțitele dvs.
6. După ce ascuțirea este finalizată, curățați atât piatra, cât și lama. Lăsați-le să se usuce complet la aer înainte de a le utiliza în continuare.

BG: SHARPRO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



1



2



3



4



5



6

1. Потопете камъка във вода за 15-20 минути, докато излязат всички въздушни мехурчета.
2. Поставете камъка в гумената основа, след което го закрепете в бамбуковата основа.
3. Започнете да заточвате от страната на грубия камък № 400, като прилагате постоянен натиск и поддържате ъгъл от 10-30°.
4. По време на заточването избягвайте да остъргвате калта. Поддържайте камъка влажен, като периодично го поливате с вода.
5. Повтаряйте стъпки 3 и 4 от страна № 1000, докато ножът ви постигне желаната острота. За изключително фино полиране използвайте страната #3000/#8000 върху ножовете си.
6. След като завършите заточването, почистете камъка и острието. Оставете ги да изсъхнат напълно на въздух преди по-нататъшна употреба.

LV: SHARPRO - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



1



2



3



4



5



6

1. Iegremdējiet akmeni ūdenī uz 15-20 minūtēm, līdz izplūst visi gaisa burbuļi.
2. Ievietojiet akmeni gumijas pamatnē, pēc tam nostipriniet to bambusa pamatnē.
3. Sāciet asināt no rupjās #400 puses, pielietojot vienmērīgu spiedienu un saglabājot 10-30° leņķi.
4. Asināšanas laikā izvairieties no virscas noskrāpēšanas. Uzturiet akmeni mitru, periodiski aplejot ar ūdeni.
5. Atkārtojiet 3. un 4. darbību uz #1000 puses, līdz nazis iegūst vēlamo asumu. Lai iegūtu īpaši smalku slīpējumu, izmantojiet #3000/#8000 asmeņu pusi.
6. Kad asināšana ir pabeigta, notīriet gan akmeni, gan asmeni. Pirms turpmākas lietošanas ļaujiet tiem pilnībā nožūt.

LT: SHARPRO - NAUDOTOJO VADOVAS



1



2



3



4



5



6

1. Panardinkite akmenį į vandenį 15-20 minučių, kol išsisklaidys visi oro burbuliukai.
2. Įdėkite akmenį į guminį pagrindą, tada pritvirtinkite jį bambukiniame pagrinde.
3. Pradėkite galąsti šiuurščiaja #400 puse, nuosekliai spausdami ir išlaikydami 10-30° kampą.
4. Galandimo metu venkite nuvalyti tirščius. Palaikykite akmenį drėgną, periodiškai palaistydami vandeniu.
5. Kartokite 3 ir 4 veiksmus #1000 puseje, kol peilis taps norimo aštrumo. Jei norite itin švelniai nušlifuoti peilius, naudokite #3000/#8000 puse.
6. Baigę galąsti, nuvalykite akmenį ir peilį. Prieš toliau naudodami leiskite jiems visiškai išdžiūti.

EE: SHARPRO - KASUTUSJUHEND



1



2



3



4



5



6

1. Sukelduge kivi 15-20 minutiks vette, kuni kõik õhumullid väljuvad.
2. Asetage kivi kummist alusele, seejärel kinnitage see bambusest aluse sisse.
3. Alustage teritamist jämedalt #400 küljelt, rakendades ühtlast survet ja säilitades nurga 10-30°.
4. Vältige teritamise ajal lima maha kraapimist. Hoidke kivi niiskena, kandes perioodiliselt vett.
5. Korrake samme 3 ja 4 #1000 poolel, kuni teie nuga saavutab soovitud teravuse. Eriti peeneks lihvimiseks kasutage terade puhul #3000/#8000 külge.
6. Kui teritamine on lõppenud, puhastage nii kivi kui ka tera. Laske neil enne edasist kasutamist täielikult õhu käes kuivada.

GR: SHARPRO - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



1



2



3



4



5



6

1. Βυθίστε την πέτρα σε νερό για 15-20 λεπτά μέχρι να φύγουν όλες οι φυσαλίδες αέρα.
2. Τοποθετήστε την πέτρα στη λαστιχένια βάση και, στη συνέχεια, στερεώστε την μέσα στη βάση από μπαμπού.
3. Ξεκινήστε το ακόνισμα από τη χοντρή πλευρά #400, ασκώντας σταθερή πίεση και διατηρώντας γωνία 10-30°.
4. Αποφύγετε την απόξεση του πολτού κατά τη διάρκεια του ακονίσματος. Διατηρήστε την πέτρα υγρή, εφαρμόζοντας περιοδικά νερό.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 στην πλευρά #1000 μέχρι το μαχαίρι σας να αποκτήσει την επιθυμητή οξύτητα. Για πολύ λεπτό γυάλισμα, χρησιμοποιήστε την πλευρά #3000/#8000 στα μαχαίρια σας.
6. Μόλις ολοκληρωθεί το ακόνισμα, καθαρίστε τόσο την πέτρα όσο και τη λεπίδα. Αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα πριν από την περαιτέρω χρήση.